



EMBASSY OF JAPAN
IN THE KINGDOM OF CAMBODIA

PRESS RELEASE

No.40 PR-19/EoJ

2 August 2019

Japan Provides US\$310,777 for Promoting Inclusive Education in Kandal Province

The Government of Japan has agreed to provide US\$310,777 to AAR Japan under the framework, *the Grant Assistance for Japanese NGO Projects*. The Grant Contract has been signed today between H.E. Mr. HORINOUCI Hidehisa, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Japan to the Kingdom of Cambodia, and Ms. MUKAI Satomi, Acting Country Director of AAR Japan, to carry out ‘Project for Promotion of Inclusive Education (IE) for Children with Disabilities by Enhancing the Practices in Model Area and Developing IE Evaluation System’.

In this project, AAR Japan will create an evaluation tool of Inclusive Education practice, and carry out the activities to support capacity building of the ‘Commune Committee for Persons with Disabilities’. Through this project, learning environment and quality of education for children with disabilities will be improved.

The Grant Assistance for Japanese NGO Projects started in Cambodia in 2002 to support activities by Japanese NGOs to help Cambodia's reconstruction and development efforts at the grassroots level. Since 2002, the Government of Japan has provided over US\$36 million for 118 projects, mainly in the field of primary education, health, agriculture and mine clearance in Cambodia.

Embassy of Japan in the Kingdom of Cambodia

Tel: 023-217-161, fax: 023-214-330

Email: eco.jpn@pp.mofa.go.jp

Website: <http://www.kh.emb-japan.go.jp>



ស្ថានទូតជប៉ុន

**ប្រចាំព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
សេចក្តីប្រកាសព័ត៌មាន**

លេខ.40 PR-19/EoJ

ថ្ងៃទី២ ខែសីហា ឆ្នាំ២០១៩

**ជប៉ុនផ្តល់ ៣១០,៧៧៧ ដុល្លារអាមេរិក
សម្រាប់គម្រោងលើកកម្ពស់ការអប់រំបរិយាប័ន្ន ក្នុងខេត្តកណ្តាល**

រដ្ឋាភិបាលជប៉ុន បានឯកភាពផ្តល់ថវិកាសរុបចំនួន ៣១០,៧៧៧ ដុល្លារអាមេរិក ដល់អង្គការ សមាគមសម្រាប់ជំនួយ និងសង្គ្រោះនៃប្រទេសជប៉ុន (AAR Japan) ក្រោម គ្រោងការណ៍ជំនួយឧបត្ថម្ភឥតសំណង សម្រាប់គម្រោងរបស់អង្គការក្រៅរដ្ឋាភិបាលជប៉ុន។ កិច្ចសន្យាផ្តល់ជំនួយ ត្រូវបានចុះហត្ថលេខានៅថ្ងៃនេះ ដោយឯកឧត្តម ហ្វឹណូអ៊ិដិ ហ៊ីដេហ៊ីសា ឯកអគ្គរាជទូតវិសាមញ្ញ និងពេញសមត្ថភាពរបស់ប្រទេសជប៉ុនប្រចាំព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា និង លោកស្រី MUKAI Satomi នាយិកាស្តីទីប្រចាំប្រទេសនៃអង្គការ AAR Japan សម្រាប់គម្រោង “លើកកម្ពស់ការអប់រំបរិយាប័ន្នសម្រាប់កុមារពិការ តាមរយៈពង្រឹងការអនុវត្តក្នុងតំបន់គំរូ និងការអភិវឌ្ឍប្រព័ន្ធរាយការណ៍អប់រំបរិយាប័ន្ន”។

នៅក្នុងគម្រោងនេះ AAR Japan នឹងបង្កើតនូវប្រព័ន្ធរាយការណ៍លើការអនុវត្តការអប់រំបរិយាប័ន្ននិងអនុវត្តសកម្មភាពដើម្បីគាំទ្រដល់ការបង្កើនសមត្ថភាពរបស់គណៈកម្មការគាំទ្រជនពិការថ្នាក់រដ្ឋបាលឃុំ។ តាមរយៈគម្រោងនេះបរិយាកាសសិក្សានិងគុណភាពនៃការអប់រំសម្រាប់កុមារដែលមានពិការភាពនឹងត្រូវបានកែលម្អ។

កម្មវិធីជំនួយឥតសំណងសម្រាប់គម្រោងអង្គការក្រៅរដ្ឋាភិបាលជប៉ុន បានចាប់ផ្តើមនៅប្រទេសកម្ពុជាតាំងពីឆ្នាំ២០០២ ដើម្បីគាំទ្រដល់សកម្មភាពអង្គការក្រៅរដ្ឋាភិបាលជប៉ុនក្នុងកិច្ចខិតខំប្រឹងប្រែងដើម្បីជួយដល់ការអភិវឌ្ឍ និងស្ថាបនាប្រទេសកម្ពុជាឡើងវិញនៅតាមកម្រិតមូលដ្ឋាន។ ចាប់តាំងពីឆ្នាំ២០០២មក រដ្ឋាភិបាលជប៉ុន បានផ្តល់ថវិកាជាង៣៦លានដុល្លារអាមេរិក ដល់គម្រោងចំនួន១១៨ ដែលផ្តោតសំខាន់ទៅលើវិស័យអប់រំនៅកម្រិតមូលដ្ឋាន វិស័យសុខាភិបាល វិស័យកសិកម្ម និងសកម្មភាពបោសសម្អាតមីនក្នុងប្រទេសកម្ពុជា។

ស្ថានទូតជប៉ុនប្រចាំព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ទូរស័ព្ទ៖ ០២៣-២១៧-១៦១ ទូរសារ៖ ០២៣-២១៤-៣៣០
អ៊ីម៉ែល៖ eco.jp@pp.mofa.go.jp
គេហទំព័រ៖ <http://www.kh.emb-japan.go.jp>

សុន្ទរកថារបស់ ឯកឧត្តម ហ៊ុនណែត ហ៊ុន ហ៊ុន ហ៊ុន

ឯកអគ្គរាជទូតវិសាមញ្ញ និងពេញសមត្ថភាពរបស់ប្រទេសជប៉ុនប្រចាំព្រះរាជាណាចក្រ
កម្ពុជាថ្លែងក្នុងពិធីចុះហត្ថលេខាលើកិច្ចសន្យាផ្តល់ជំនួយក្នុងគម្រោងឧបត្ថម្ភឥតសំណង
សម្រាប់អង្គការក្រៅរដ្ឋាភិបាលជប៉ុន។

២ សីហា ២០១៩

- សូមគោរពឯកឧត្តម ជា ជាតិ អនុរដ្ឋលេខាធិការ នៃក្រសួងអប់រំ យុវជន និង កីឡា
- សូមគោរពឯកឧត្តម គឹម វិទ្ធី អនុអភិបាលនៃគណៈអភិបាលខេត្តកណ្តាល
- សូមគោរពលោកស្រី Satomi Mukai នាយិកាស្តីទីប្រចាំប្រទេស នៃអង្គការ AAR Japan
- សូមគោរពភ្ញៀវកិត្តិយសទាំងអស់ជាទីមេត្រី!

ថ្ងៃនេះខ្ញុំមានសេចក្តីសោមនស្សរីករាយយ៉ាងក្រៃលែងដែលបានរៀបចំពិធីចុះហត្ថ
លេខាលើកិច្ចសន្យាផ្តល់ជំនួយក្នុងគម្រោងឧបត្ថម្ភឥតសំណងសម្រាប់អង្គការក្រៅរដ្ឋាភិបាល
ជប៉ុន។

ខ្ញុំសូមជំរាបជូនអំពីគម្រោងដែលបានចុះហត្ថលេខានាថ្ងៃនេះដូចតទៅ៖

រដ្ឋាភិបាលជប៉ុនផ្តល់ថវិកាប្រមាណ ៣១០,០០០ ដុល្លារអាមេរិក ដល់អង្គការ AAR
Japan។ អង្គការនេះនឹងខិតខំដើម្បីផ្សព្វផ្សាយ "ការអប់រំបរិយាបន្ន" នៅទូទាំងប្រទេស ដែល
អាចធ្វើឲ្យកុមាររៀនជាមួយគ្នាដោយមិនគិតពីពិការភាពនិងអនុវត្តសកម្មភាពដើម្បីគាំទ្រដល់
ការបង្កើនសមត្ថភាពរបស់ "គណៈកម្មការគាំទ្រជនពិការភ្នែករដ្ឋបាលឃុំ" ដែលជាអង្គការសា
ធារណៈ។

តាមរយៈគម្រោងនេះ ខ្ញុំរំពឹងថាប្រជាជននឹងយល់ពីតម្លៃនៃការអប់រំបរិយាបន្ន កាន់តែ
ស៊ីជម្រៅហើយបរិយាកាសសិក្សាសម្រាប់សិស្សដែលមានពិការភាពនៅកម្ពុជានឹងត្រូវបានកែ
លម្អ។

ជាទីបញ្ចប់ខ្ញុំសូមជូនពរ ឯកឧត្តម លោកជំទាវ លោក លោកស្រី សូមមានសុខភាពល្អ
សុភមង្គល និង សូមឲ្យមិត្តភាពជប៉ុន-កម្ពុជាកាន់តែរីកចម្រើន។

សូមអរគុណ។